

Pascual B. Largo Cesar  
Rematador Público  
Calle Sarandí Entre Berro y Batlle  
Sarandí del Yi

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

Luis Gastaldi  
Médico Cirujano Partero  
Concurto, Calle Sarandí frente  
a la Plaza Principal  
Sarandí del Yi

Año II

Sarandí del Yi, Setiembre 19 de 1931

Nº 64

## El camino a la Colonia Rossell

Se realizan en los actuales momentos los estudios autorizados por el Consejo Nacional de Administración, para el mejoramiento del camino a la Colonia Rossell.

Estos estudios, según informes que nos ha proporcionado el ingeniero señor Ezequiel Sánchez González, se hacen de acuerdo con la resolución del Consejo, sobre el camino departamental intermedio que continuando del Boulevard Pereira cruza el Paso de la Calzada.

Ya nos hemos ocupado en otra oportunidad de los muchos inconvenientes que esta solución encierra, no contemplándose con ella los intereses de la vasta región interesada en que el camino se construya.

La conveniencia de Sarandí del Yi y de la propia Colonia Rossell es efectivamente otra: el mejoramiento del camino que llamanos vulgarmente del Paso de la Yeguada.

Hablamos con absoluta propiedad. Y nuestra palabra es fiel intérprete del sentir unánime de los productores de la zona.

El Consejo Nacional de Administración no puede pues echar en saco roto estas consideraciones y guardamos la certeza de que modificará su referida resolución, tratando de contemplar los verdaderos intereses de este vecindario, a despecho de quienes pretendan confundir su definitivo fallo en este asunto.

Dejamos ahora la palabra a nuestros productores, que firmaron en su totalidad la nota que transcribimos a continuación:

Sr. Presidente del Consejo Nacional de Administración.

Ing. Juan P. Fabini.

Sr. Presidente:

Los que suscriben, ganaderos, agricultores, industriales y comerciantes, residentes en las cercanías del camino que une a Sarandí del Yi con la Colonia Rossell y Ríus, se presentan ante ese organismo y exponen:

Que en la ley de 19 de Octubre de 1928 referente a vialidad e hidrografía, en su artículo 23, entre los rubros con destino a mejoras de caminos, se enumera:

«Sarandí del Yi-Colonia Rossell y Ríus \$ 97.000». Esta mejora tan necesaria en aquella época, se torna imprescindible en el momento actual, pues basta la menor lluvia para transformar dicho camino en intransitable. Creemos, así mismo que ese arreglo debe hacerse tomando por base el actual trazado por el Paso de la Yeguada, en el arroyo Maibajar, y tomando en cuenta la versión circulante de que se estudiará un nuevo trazado, la rechazamos por las razones siguientes:

a) El trazado por nosotros solicitado coincide en una extensión de ocho kilómetros con el Camino Nacional que saliendo de Sarandí del Yi sigue hacia el Norte, río Negro y San Luis y que sirve de entrada a la Villa del tráfico que viene de Cerro Chato, Farruco, La Paloma, etc.

Hacia ese mismo rumbo se ha orientado la instalación de la estación ferroviaria de la línea que se construye actualmente, Granero Oficial a instalarse por el Banco de la República, etc.

b) Este camino, en una extensión de 10 kilómetros, atraviesa el centro de la zona de chacras que circula la Villa. La subdivisión es ya una realidad y por lo tanto, es grande la población que utilizará sus servicios.

El nuevo trazado de que se habla, por el contrario, sólo serviría a tres o cuatro propietarios en su trayecto hasta la Colonia Rossell y Ríus.

c) Con nuestra solución se aprovecharía una gran calzada existente en el Paso de la Yeguada, que costó mucho dinero y que hoy, por pura desidia, inicia su natural destrucción.

d) Y muy especialmente: este camino por nosotros defendido, encallado en toda su extensión, con pequeñas reparaciones sucesivas, puede ir prestando grandes servicios al tráfico entre ambas localidades, mientras que si se aceptara el nuevo trazado de que se habla, habría que esperar hasta su total terminación para librarlo al servicio público. La experiencia nos demuestra que la finalización de esta clase de obras, se dilata indefinidamente por más buena voluntad que haya en su favor. La solución por nosotros indicada permite la utilización gradual y escalonada del rubro y su aprovechamiento más útil e inmediato contemplándose de paso, la difícil situación actual del erario público.

Esperando una resolución rápida y favorable, saludamos al señor Presidente y por su intermedio al H. Consejo. (Siguen firmas).

## Un nuevo éxito de PROGRESO

Los buzones para correspondencia que solicitamos

En el pasado mes de Julio y haciéndonos eco de un justo reclamo de algunos vecinos, solicitamos ante las autoridades respectivas la instalación de buzones para correspondencia en dos poblados barrios de esta localidad.

La justicia de nuestra solicitud fue debidamente interpretada por el señor Jefe de Correos, quien gracias de inmediato la obtención

de los referidos buzones, con el mejor de los éxitos.

Estos serán colocados, de acuerdo con nuestro pedido, uno en la calle Cerro frente al comercio del señor Almandoz y otro en la calle Giró, próximo al comercio del señor Helal.

Llegue pues nuestra palabra de felicitación al señor Riestra por sus buenos oficios en este asunto, que ha sido muy en favor de sus deseos de servir al público.

Y finalmente, permítasenos destacar este nuevo éxito de nuestra gestión periodística, muy humilde si,

pero basada en los sanos principios del periodismo honesto e inspirada siempre en los verdaderos intereses colectivos.

### Centro Cultural Vaz Ferreira

Llegan a su fin las actividades de la Comisión Provisoria del «Centro C. Vaz Ferreira» que, dentro de pocos días, serán substituidas por las de sus autoridades permanentes.

A tales efectos, y una vez aprobados los estatutos, se realizará el llamado correspondiente, para luego abocarse de lleno a los diversos tópicos de extensión cultural que postulan sus fines, fuera de las actividades escénicas.

En las últimas sesiones realizadas se resolvió preparar una segunda velada teatral a beneficio del Centro, y a realizarse posiblemente en el transcurso del próximo mes.

Subirán a las tablas, interpretadas por el conjunto dirigido por el Sr. Pedro J. Sambucetti, las dos obras a notadas a continuación.

«Sin sangre y sin ruido» comedia dramática en 3 actos, de Miguel E. Escuder.

«Rayito de Sol» Boceto trágico en 1 acto, de Martínez Cuitiño.

### Periodísticas

#### La Censura

A nuestra mesa de trabajo ha llegado el número inicial de este nuevo colega a parecido en la Capital, bajo la competente dirección de los señores Mauricio Obelar (hijo), Carlos Peirano Sosa y Enrique Pujado.

Bien presentado y mejor escrito, «La Censura» se impondrá pronto en las localidades donde circula.

Al retribuir su saludo, le auguramos prosperidad.

### El arreglo del camino al Cuartel

Sancionado el Plan de Obras departamental propuesto por el Presidente del Concejo señor Astur de Campo, se comenzará la próxima semana la reparación del camino que une a Sarandí del Yi con el Cuartel.

Al efecto se ha enviado de la Capital del Departamento una cuadrilla compuesta de cinco hombres, que será integrada por siete más de esta localidad.

Ahora bien: según nuestros informes, estos obreros no serán designados por el Concejo Auxiliar, como co-

### Graciano Corte hijo y Luis Julio Burle

Remates y comisiones en general  
Tramitación de asuntos judiciales y administrativos  
Venta permanente de haciendas  
Escritorio: Calle Ituzaingó Sarandí del Yi

ción de un pozo semi-sureño en el local de la Escuela de aquel paraje, para abastecimiento de agua potable a la población.

Es esta, sin duda, una obra de urgente necesidad para la Colonia Rossell, que solucionará de esta manera el problema del agua potable, al que se vió abocada desde su fundación.

### Notas Ganaderas

#### La feria del lunes

El próximo lunes y días siguientes, se realizará en el cercano «Local Wallace Hernández» su veinticuatro Remate Feria de haciendas en general.

Se han efectuado las siguientes inscripciones:

550 novillos de 3 y 4 años, para invernarse; 20 vacas y bueyes gordos; 100 vacas gordas; 50 reses cría; 500 ovejas gran calidad, una se final; 300 capones para invernarse.

Como en otras oportunidades actuarán los rematadores Wallace Hernández y López y Llagain.

### Velada Pro-Maternidad realizada el 3 de Setiembre de 1931 por el «Centro Cultural Vaz Ferreira»

### BALANCE GENERAL

	Gastos
Entradas vendidas	
Plateas 254 a 0.50	\$ 116.50
Parámetros 4 a 0.25	1.00
Recaudado	\$ 117.50
Alquiler del Salón	\$ 20.00
Imprenta	8.00
Orquesta	5.00
Derecho de A. P.	5.00
Changadores	4.00
Saldo a favor	\$ 77.50
Suma	\$ 117.50

En poder del Dr. Petrini en calidad de depósito \$ 70.00  
En Tesorería del «Centro Cultural Vaz Ferreira» \$ 7.50

### RECAUDADO EN AVISOS

	Gastos
Recaudado	\$ 50.50
En telones	\$ 45.50
Saldo a favor	5.00

Suma \$ 50.50

En Tesorería del «Centro Cultural Vaz Ferreira» \$ 5.00

JUAN L. PONS

Tesorero

### Ada M. de De Rogatis

#### Partera

Consultas: todos los días. Se reciben pensionistas de campaña.

Consultorio Calle Berro esq. Rincón a una cuadra

de la Farmacia Diaz

SARANDÍ DEL YI

## La calidad se prueba con hechos

RESULTADO DE LA GRAN CARRERA DE «LAS 1000 MILLAS» EN ITALIA. (1609 KILÓMETROS)

1.º Garacciola - Mercedes en 16 horas, 10 minutos, 10 segundos

(Tiempo record en esta carrera)

Equipado con neumáticos

**DUNLOP**

The Dunlop Rubber Co. (Uruguay) Ltd.

JULIO HERRERA y OBES 1576 - 78

Agentes en Sarandi del Yi

**Bucheli Hnos.**

Centro Automovilista del Uruguay

Oficina de Servicio de Auxilio

El Centro Automovilista del Uruguay, ha confiado a los señores Bucheli Hnos., la Oficina de Servicio de Auxilio del Centro en esta localidad y su región.

Consideramos muy acertada esta designación, dada la competencia y actividad de los referidos técnicos.

Los programas de hoy y mañana

CINE PERNA

Esta noche pasará este Cine:

«Fuera de la Ley», sensacional cine drama de cowboys y de aventuras en el Far West, repleto de situaciones de fuerte dramaticidad, en las que intervienen Tom Mix y su célebre caballo Tony.

A continuación «Quién es el mentiroso?», cómica por George Davies.

—Mañana domingo: «Semana roja Glucksmann N.º 43», informaciones mundiales.

«Llamadas de amor», interpretación notable de Don Alvarado, Mary Philbin y Leonel Barrymo que.

Amor sublime. Dolor hondo. Historia conmovedora del tortuoso y angustioso amor de dos hermanos por una misma mujer... Novela formidable, de impresionante acción de la tragedia amorosa de Paolo y Francesca de Rimini... Emoción suprema de amor pasional en la que David Griffith, el director, famoso puso el soplo vital de su genio... Un espectáculo bellísimo escenificado brillantemente, audaz, penetrante, conmovedor...

«Cuando el hambre aprieta», comedia de hilaridad en dos actos.

CINE CLUB SARANDI

Para mañana anuncian las carteleras de este Cine:

«El as del volante», graciosa interpretación de Cliff Bowers.

«La Muequita de trapo», una deliciosa comedia dramática.

CONEJO AUXILIAR DE ADMINISTRACION

### AVISO

El Concejo Auxiliar lleva a conocimiento de los contribuyentes al impuesto de patentes de rodados, que deben apresurarse a munirse de sus respectivas Planchas lo antes posible, porque en breve serán designados los inspectores encargados de fiscalizar este impuesto, aplicando estrictamente el rigor de la ley.

Sarandi del Yi, Setiembre de 1931. Luis Quintana, Pte. D. N. Riega, Scrio.

### Peluquería LEYES

Esta casa cuenta con oficiales de larga práctica.

Se va a domicilio y se toman abonados.

#### —PERFUMERIA FINA—

Sarandi del Yi

TALABARTERIA Y LOMILLERIA

### Silveira

—DE—

Lorenzo Silveira

La casa que se ha impuesto por sus precios y por sus trabajos garantidos.

Venta permanente de artículos para football.

Calle Ituzaingó frente al Hotel Vior. Sarandi del Yi

### —Casa Falchetti—

Joyería Platería Bazar y Relojería

—DE—

### Vicente Falchetti

Surtidio completo en todos los ramos arriba indicados. Se reciben continuamente novedades en Joyería

PRECIOS SUMAMENTE MODIGOS

Calle Pereira

Frente a la Plaza Principal

### RADIO URUGUAY

FIGUEIRA, CANEPA y Cia.

MILLAN, 2370

PROGRAMA DE MAÑANA DOMINGO 20 DE SETIEMBRE DE 1931.

C. x 26. Longitud de onda 825.70 mts.

- Concierto Matinal. Debussy «Pélleas et Méliante» (Opera completa)
  - Noticioso Imparcial.
  - Repertorio de música criolla.
  - Audición de piano por el profesor Nestor Rosa Giffuni. Programa de fantasía de zarzuelas.
  - «El Velo Desgarrado», pieza teatral en dos actos de Pierre Wolff, interpretada por la Compañía Nacional de Carlos Brusca que dirige el señor Curoto.
  - Selección de bailables modernos.
  - Repertorio de bailables por la pianista Sra. Clara Rivas.
  - Música criolla y audición A. Revello y Cia.
  - Méjico Hora de Fox Trots Americanos.
  - Noticioso Imparcial.
  - Rancheras, estilos, valses, tangos y zambas.
  - Solos de guitarra, canciones mexicanas y yankées.
  - Fragmentos de la zarzuela «La Viejecita» y de «La del Soto del Parral».
  - Gran audición conmemorando el «Día de Italia», «Himno Nacional», «Marcha Reale Italiana» (Gabetti), Discurso conmemorativo por el Sr. Camilo Cardu, Recitado de versos de Carducci y N. D. Amunzio por los Sres. Cardu y Gasperini. «Canzone del Piaje» cantada por la Coral Larribé. Además intervendrán distinguidos artistas líricos italianos y uruguayos.
  - Fin de la transmisión.
- Miércoles a las 21.30 Comedia teatral en italiano por La Compañía Di Radio Diffusion «L' Itálica» que dirige el señor Cardu. Jueves a las 18.30: «La Samaritana» de F. De Filippis Novoa por la Cia. de Brusca. Sábado 18.30: Comentarios de las carreras. A las 24 horas Trasmisión dedicada al interior y exterior de la República.

### Juan L. Abdala

Abogado

### Eduardo V. Vio

Escribano

### Victor Colina Gomeza

Rematador-Corredor-Agente Judicial

Estudio: Treinta y Tres 1325 Montevideo



### Banco de la R. O. del Uruguay

INSTITUCION DEL ESTADO

Fundada por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regida por Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	\$ 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	\$ 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq. Piedras  
Agencia en París (Avenida de la Ópera 41)  
DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq. Valparaíso  
PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq. Castro AVENIDA FLORES  
Gral Flores Núm. 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm. 205; esq. Larrañide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm. 1659  
CERRO: Calle Grecia y Granada  
DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242

SUCURSALES: Aiguá Artigas Canelones Cardona, Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercedes Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azúcar Pando Paso de los Tíos Paysandú Río Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucía San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yi Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinidad, Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos

Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes, expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las mas bajas del país.

Cuentas Corrientes

del 6 1/2 a 7 0/0 anual	
Vales	del 5 1/2 0/0 al 6 0/0
Conforme	4 y 1/2 a 5 1/2 0/0
Cauções	5 1/2 a 6 0/0
Redescuentos	4 1/2 0/0
Credito Rural Prenda agraria etc.	5 1/2 0/0
Operaciones muy garantizadas	convencional

### ABONA

En Caja de Ahorros y Alcancias hasta 1000 el 5 0/0 anual  
de \$ 1000 hasta 10.000 3 0/0

En Libretas de Cajas de ahorro a Plazo Fijo (a vencer a cada seis meses) 50.000. 4 0/0

En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 0/0

En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional

En las cuentas antes mencionadas solo se abona el interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:

A tres meses hasta	\$ 10.000.00	3 0/0
A seis	\$ 10.000.00	3 1/2 0/0
A doce	\$ 10.000.00	4 0/0

HORAS DE OFICINA: de Marzo 31 hasta Noviembre 1º de 9 a 12 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 31 de 8 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

Sarandí del Yi

ALBERTO C. ORTIZ  
Gerente

## LETRAS

## Bien se puede morir...

a J. Roberto Berbejillo

Bien se puede morir cuando la vida  
ni amor, ni encantos ofrecernos quiere,  
Juventud sin amor es luz que muere,  
tal como es el remanso agua dormida...

Amemos mucho, aunque la paz altere;  
aun cuando Amor abra profunda herida:  
Si es por Amor la mano dirigida,  
tanto más se ama cuanto más nos hiere...

Que nunca tema ámar quien no áme nada,  
que más alienta Amor, cuanto más fuerte,  
la esperanza en el alma enamorada...

¡Pues si el morir de amor es triste suerte,  
es más triste vivir sin amar nada,  
que es ir muriendo, sin hallar la muerte!..

LUIS JUNCAL

Montevideo 1931

## Ansia Eterna

Busco una cabellera, reina de cabelleras,  
busco unos ojos verdes, de cálido fulgor,  
y busco un blando cuerpo de mórbidas caderas,  
que tengan un pausado vaivén provocador,

Busco una roja boca de formas altaneras  
que sufra eternamente de un fuego abrasador,  
y busco unas azules y lánguidas ojeras  
que me hablen de ansiedades, de angustias y de amor.

Un ser así persigue mi espíritu travieso,  
una mujer que sea incendio y vibración,  
que todo lo desprecie amando hasta el exceso,

Una mujer que un día, temblando de pasión,  
en un suspiro enorme y en un enorme beso,  
se muera entre mis brazos tras una convulsión...

CLAUDIO DE ALAS

## El odio al árbol

El odio al árbol denota afemamiento y pequeñez. Ni el león ni el águila destruyen el bosque; en la asuela es el minúsculo lecho, incapaz de vivir sus rutas y de recrearse en sus rutas. Goethe demanda al monstruo, y Michelet, alas, porque gigantes; es la pequeñez la que pide laureles, en la que llamean las grandes templos sombríos. Los amplios horizontes sólo plazcan a los ojos y a los espíritusertos. En cambio, destruir flores, limitar espacios, amojar las raderas en que llamean las flores, ahuyentar bandadas de temblorosos cantores y pisotear los perfumados de color de flor, agrada a las pupilas vivas por la miopía intelectual. Sobre, como el dulce cantor de las odas, nada juzga ajeno; la intensidad de la vida u en la majestad de las flores y en el mudo dolor de las rosas rotas y cubiertas de yeso.

Odiámoslo débil, tal vez porque lo somos. Nuestro enemigo se llama exquisitez; y así declaramos la guerra a la mujer, al niño, al pájaro, a la fuente y al árbol.

Antonio Zosaya

## La juventud de Grecia

GRECIA hizo grandes cosas porque tuvo de la juventud la alegría, que es el ambiente de la acción, y el entusiasmo, que es la palanca omnipotente. El saca-

dra, en los tallos jugosos y en los brotes exuberantes.

No concebimos más grandiosidad que la del granito, la de las viejas catedrales, la de los colosales monasterios, la de los alcázares temerosos cerrados al aire y a la luz. En el campo, talamos sin misericordia. Lo real, lo exquisito, lo delicado, nos desplace. Nos divertimos a toque de clarín, saciando la mirada en colores enteros; la gama de la naturaleza no tiene para nosotros matices ni sonidos.

Odiámoslo débil, tal vez porque lo somos. Nuestro enemigo se llama exquisitez; y así declaramos la guerra a la mujer, al niño, al pájaro, a la fuente y al árbol.

## Asis Silveira

AGENTE JUDICIAL

encarga de la tramitación de sucesiones, particiones, ventas, cobranzas, quiebras, concordatos comerciales y toda clase de asuntos judiciales y administrativos.

Durazno

dote egipcio con quién Solón habló en el templo de Sals, decía al legislador ateniense, compadeciéndole a los griegos por su volubilidad bulliciosa:

«No sois sino unos niños».

Y Michelet ha comparado la actividad del alma helena con un festivo juego a cuyo alrededor se agrupan y se sonríen todas las naciones del mundo. Pero de a quel divino juego del niño sobre las playas del archipiélago y a la sombra de los olivos de Jonia, nacieron el arte de la filosofía, el pensamiento libre, la curiosidad de la investigación, la conciencia de la dignidad humana: to dos esos estímulos de Dios, que son aún nuestra inspiración y nuestro orgullo.

José Enrique Rodó

Félix Ferreira

Comisionista

Salidas de Sarandí del Yí:  
Lunes y Jueves.  
Agencia: Casa Almandoz.  
Salidas de Montevideo: Miércoles y Sábados.  
Agencia: Agraciada 1744

## El Orgullo Cívico

Exige

Pavimentos Limpios y Sanos

o o

El Pavimento de Hormigón  
llena todas  
las exigencias del orgullo cívico  
de cualquier barrio.

Por informes  
a la  
Cía. URUGUAYA DE CEMENTO  
PORTLAND  
a PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

**FRENTE AL PELIGRO** del deprecio de nuestra moneda, aviso al público en general que tengo veinte mil pesos en mercaderías de origen americano que venderé a precios más bajos que las casas importadoras de Montevideo.

**Una visita a mi comercio los dejará plenamente convencidos**

## EJEMPLO

**Aceites minerales de las mejores y reconocidas marcas**

Latas de cuatro litros a \$ 1,90  
Por litro " 0,30

SARANDI DEL YÍ, AGOSTO DE 1931

**Pascual B. Lungo César**

OFICINA  
Calle Pereira N.º 36

Porte Pagado

# PROGRESO

Director: J. Roberto Berbezillo

TARIFA

Mensualidad \$ 0.50

Sale los Sábados

## ISABEL CORTE

Profesora de Piano y solfeo

Clases de piano y solfeo. Piano para Estudios

Calle Sarandí

Sarandí del Yi

## VIDA SOCIAL

## EL BAILE DE ESTA NOCHE

Organizado por una comisión de jóvenes de nuestra sociedad, se realizará esta noche en los salones del «Club Sarandí» y en el brazo de la fiesta italiana, un baile social que promete alcanzar lucidas proporciones.

La Comisión organizadora, que integran los señores Miguel Corte Itzaina, Fortunato Desiderio, José M. Muñoz González, Antonio Rivero, Félix Ferreira, Juan C. Aguerri, Gastón Nápoli, Juan C. Guichón y Faustino Peraza de León, ultiman con todo entusiasmo los preparativos para que dicha fiesta adquiera todo el éxito que se merece.

Ejecutará una buena Orquesta.

## NUPCIALES

El 26 del corriente se realizará la boda de la señorita Elisa Denis con el señor Israel Goyén (hijo).

## NOCHES DE CINE

En la sala del Cine Club Sarandí anotamos el pasado domingo a las familias de Díaz Lizana, Buchelli, Borojovich Corte Erramuspe, Goyén, Mir, Botana, etc.

En el Cine Teatro Perna vimos a la familias de García Gozalbo, Ferreira, Ayaguer, Caffa, Alejandro, Almandoz Cantero, Díaz Carbajal, Desiderio, Sambucetti, Perna, Gastaldi, Camarano Berbezillo, Maggio; señoras Rizzo, Vidarte, Umpiérrez, Wolfson, Osinaga, Sanz, Almandoz, Botana, Silveira, Irureta y otras que escapan a nuestra retentiva.

## LA KERMESSE

## DE NACIONAL

Con éxito se realizó las noches del miércoles, jueves y viernes últimos, la anuncia da Kermesse organizada por el «Club Nacional de Football» en su beneficio.

Numeroso público asistió dichas noches a la sala del

Perna, bailándose con entusiasmo y facilitando la tarea a las graciosas vendedoras.

Felicitaciones a los albos por la «acertada».

## ENFERMOS

Delicada de salud la señora Rosalva de Silveira.

— Mejorada la señorita Blanca Busciolano.

## VIAJEROS

Regresaron de Montevideo el señor Vicente Falchetti y su esposa señora Elvira P. de Falchetti.

— Para la ciudad de Treinta y Tres los señores Rosendo y Antonio Buchelli.

— Para la Capital los señores Rodolfo Astrada, Juan L. Pons y David Noriega.

— Es nuestro huésped el Presbítero señor N. Guadalupe.

## FOOTBALL

## El gran match de mañana

Libertad recibirá mañana la visita del prestigioso Independencia del cercano pueblo del Carmen.

Grandes amigos deportivos desde hace muchos años, circunstancias especiales no habían permitido hasta hoy la realización de un partido entre ambos, apesar del marcado interés demostrado por sus dirigentes en distintas oportunidades.

El cotejo de mañana tiene un significado trasicional, no sólo por lo que a exposición de buen football se refiere, sino también como abrazo deportivo de dos instituciones prestigiosas, que sellarán con esta contienda su inalterable pacto de amistad.

El match se realizará en el field de los albos y comenzará a las 14 y 30 horas.

La Directiva de Libertad ha designado el siguiente representativo:

Pariz, Perna y Patrón; M. Videla, R. Videla y Molina;

Soria, Alonso, Lerena, Peña y Riveiro.

## Libertad 2 Wanderers 1

En el field Municipal se enfrentaron el pasado domingo en una amistosa, los primeros conjuntos de tricolores y bohemios.

El match, fuera de lo que se esperaba, resultó sumamente movido e interesante. Libertad impresionó mejor, presionando la mayor parte del tiempo y obligando a Wanderers a extremarse en la defensa.

En el período final la Juve adquirió la misma característica. Los tricolores conquistaron su primer tanto a raíz de un puntapié penal que ejecutó violentamente Lerena.

De inmediato Wanderers igualó las cifras del score con intermedio de Márquez, que remató con acierto un centro de Flores.

Cinco minutos después Peña conquistó para Libertad el goal del triunfo, con un shot bajo y fuerte que quietó toda chance a Aparicio.

El dominio de los tricolores fué entonces absoluto no aumentándose las cifras del score por el abuso del «bling» que hicieron los presididos por Lerena.

Arbitró, con energía y corrección, el señor Rosendo Bucheli.

Intervinieron los siguientes «conces»:

LIBERTAD: Piriz, Perna y Patrón; B. Peña, Garrel y M. Videla; Berbezillo, Molina, Lerena, Peña y Artigas.

WANDERERS: Aparicio, Lugo y Bucheli; Rodríguez, Aguerri, Mundo; Márquez, Díaz, Almandoz, Silveira y Flores.

## Registro Civil

Datos referentes a la primera quincena del mes corriente:

## Nacimientos

Ramón López, Roberto Petriño Pereira, Walter René Correa, Luis Alberto González, Alba Belén Ferreira, Dina Romil

da Vega, Ramona María Torena, Hilario Héctor Melgar, Sandalia Morante.

## Defunciones

Heber Adelino Pérez, oriental, 11 meses; Julián Barroso, español, casado, 65 años, jornalero; Inés Flores, oriental, viuda, 85 años, labores; Romana Piedrabuena, oriental, soltera, 68 años, pensionista; Máxima Saraví, oriental, soltera, 72 años, labores; Marcelina Fabía, oriental, soltera, 20 años, labores; Alejandrina Aguirre, oriental, soltera, 59 años, labores; María Nieves Flores de Leguizamón, oriental, casada, 56 años, labores; Consolación M. de Vidal, oriental, viuda, 91 años, pensionista; Rufina Muñiz, oriental, casada, 62 años, labores.

## Edicto de Matrimonio

En Sarandí del Yi y el día 11 del mes de Setiembre del año mil novecientos treinta y uno a las 17 horas.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ALBERTO C. ORTIZ de cuarenta y cinco años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad Oriental, nacido en Maldonado domiciliado en esta Villa, y doña MARÍA LUISA BOTANA, de treinta y cinco años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad Oriental, nacida en 8a sección de este Departamento, domiciliada en esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «PROGRESO» por espacio de ocho días, como lo manda la ley.

M. S. MENDEZ  
Oficial del Estado Civil

## Edicto de Matrimonio

En Sarandí del Yi y el día 15 del mes de Setiembre del año mil novecientos treinta y uno a las 17 horas.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ALBERTO C. ORTIZ de cuarenta y cinco años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad Oriental, nacido en Maldonado domiciliado en esta Villa, y doña MARÍA LUISA BOTANA, de treinta y cinco años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad Oriental, nacida en 8a sección de este Departamento, domiciliada en esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «PROGRESO» por espacio de ocho días, como lo manda la ley.

M. S. MENDEZ  
Oficial del Estado Civil

## EL CHARRUA

Fonda, Billar y Cancha de Pelota

Saturnino Tomás Romero

## ESPECIALIDAD EN EL RAMO

Calle Pereira — Esq Cerrito — Sarandí del Yi

## Se vende o arrienda.

Un hermoso campo compuesto de CIENTO OCHO HECTAREAS, alambrado de ley, muy buen pasto, abundantes aguadas naturales, ubicado en la 10a Sección de este Departamento, a dos kilómetros del pueblo «Colonia Rossell y Rius». Muy barato. Informes y trato dirigirse al Estudio del Agente Judicial FRANCISCO BOVEDA VARELA, calle Ituzaingó, esquina Ellauri, frente a la Plaza de Deportes en Sarandí del Yi.

## “SASTRERIA FERREIRA”

— Primavera y Verano —

¡RECIEN RECIBIDO! UN EXLENTO SURTIDO DE CASIMIRES DE LOS MAS HERMOSOS Y VARIADOS GUSTOS, EXCLUSIVAMENTE EXTRANJEROS Y AL ALCANCE DE TODOS LOS BOLSILLOS, LE OFRECE ESTA CASA QUE NO ESCATIMA ESFUERZOS PARA SERVIR BIEN A SU DISTINGUIDA CLIENTELA.

Háganos una visita y se convencerá de la veracidad de nuestras palabras.

También esta casa tiene una sección «Ventas a Plazo» que para su conveniencia le interesa consultar.

Peluquería SPORTIVA  
DE JOSE A. TANCREDI

En breve nuevas mejoras. Se instalará un gabinete para dama, que atenderá un oficial especializado.

Calle Ituzaingó

—o—

Sarandí del Yi

Sarandí del Yi